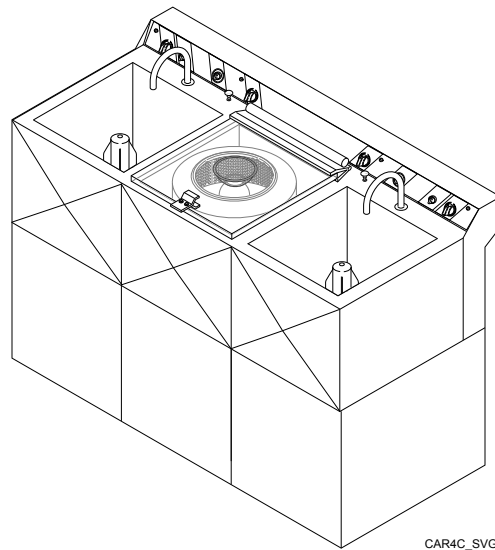


Wasautomaten

Dubbele wasbak
UM202
Design 3 modellen



Installatie/Bediening/Onderhoud



Vertaling van Oorspronkelijke Instructies

Bewaar deze voorschriften voor toekomstige verwijzing.

(Indien het eigendom van deze machine verandert, dan moet deze handleiding de machine vergezellen.)

Inhouds-opgave

Inleiding.....	5
Modelidentificatie.....	5
Plaats van typeplaatje.....	5
Vervangingsonderdelen.....	5
Klantendienst.....	5
Verklaring modelnummer.....	5
Veiligheidsinformatie.....	7
Toelichting van veiligheidsmededelingen.....	7
Belangrijke veiligheidsvoorschriften.....	7
Veiligheidsborden.....	9
Veiligheid van de operator.....	9
Specificaties en afmetingen.....	10
Specificaties en afmetingen.....	10
Installeren.....	14
Vrije ruimte.....	14
Voetstuk van de machine.....	14
Machine verankeren.....	14
Transportblok en transportband verwijderen.....	14
Elektrische installatie.....	15
Vereisten voor ingangsspanning.....	15
Aansluitingsspecificaties.....	15
Aarding.....	15
Fase-toevoeging.....	15
Beveiliging tegen thermische overbelasting.....	15
Stroomonderbrekers.....	15
Afvoeraansluiting.....	16
Watersluiting.....	17
Testen van de bediening.....	18
Gebruiksaanwijzing.....	19
Bedieningspaneel.....	19
Gebruiksaanwijzing.....	19
Onderhoud.....	22
Onderhoud.....	22
Dagelijks.....	22

Wekelijks.....22
Maandelijks.....22
Onderhoud van roestvrij staal.....22

Afvoeren van apparaat..... 24

Inleiding

Modelidentificatie

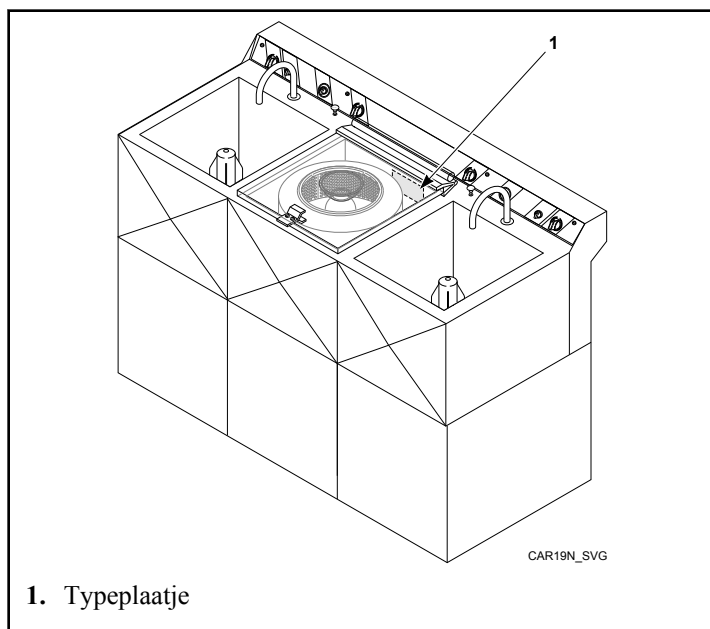
Informatie in deze handleiding is op het volgende model van toepassing:

UM202*

* Deze handleiding is van toepassing op modellen met U3 op de 9e en 10e positie van het modelnummer [bijv. UM202M1OU30001].

Plaats van typeplaatje

Het typeplaatje bevindt zich op de achterkant van de machine. Vermeld altijd het serie- en modelnummer van de machine wanneer u onderdelen bestelt of om technische hulp vraagt.



Figuur 1

Verklaring modelnummer

Voorbeeld modelnummer: UM202M1OU30001	
UM	Prefix in modelnummer
202	Wasmachine-centrifuge
M	Type elektrische regeleenheid
1	Aantal snelheden voor de wasmachine-centrifuge [1 = één snelheid]
O	Elektrische eigenschappen
U3	Design serie

Vervangingsonderdelen

Als u literatuur of vervangonderdelen nodig heeft, neemt u contact op met de handelaar die u de machine heeft verkocht of met Alliance Laundry Systems op +1 (920) 748-3950 voor de naam en het adres van de erkende onderdelendistributeur in uw buurt.

Klantendienst

Voor technische hulp neemt u contact op met uw plaatselijke distributeur of met:

Alliance Laundry Systems

Shepard Street

P.O. Box 990

Ripon, WI 54971-0990

U.S.A.

www.alliancelaundry.com

Telefoon: +1 (920) 748-3121 Ripon, Wisconsin

Internationale Alliance: +32 56 41 20 54 Wevelgem, België


Voorbeeld modelnummer: UM202M1OU30001	
0001	Identificatie van opties [verschilt per machine]

Tabel 1

Voorbeeld typeplaatje

MODEL NO: UM202M1OU30001
SERIAL NO: XXXXXXXXX
VOLTAGE: 208 – 240 **HZ:** 60 **PHASE:** 3
NUMBER OF WIRES: **FLA:** **amps**
CIRCUIT BREAKER SIZE: **amps**
MAX LOAD: 24 lbs 11 kg
SCHEMATIC:
SUPPLY WATER: 30 – 85 psi, 2 – 5.7 bar

ETL Listed
Conforms to ANSI/UL Std. 1209, 4th Ed
Certified To CAN/CSA Std. C22.2 No. 53-1998
Certified for use in wet locations



Alliance
Laundry Systems
Ripon, WI 54971 U.S.A.

CAR18N_SVG

Figuur 2

Veiligheidsinformatie

Toelichting van veiligheidsmededelingen

Voorzorgswaarschuwingen ('GEVAAR', 'WAAR-SCHUWING' en 'LET OP'), gevolgd door specifieke instructies, kunt u terugvinden in deze handleiding en op de veiligheidsborden. Deze voorzorgsmaatregelen zijn bedoeld voor de veiligheid van de bediener, gebruiker, monteur en de onderhoudstechnicus.

	GEVAAR
---	---------------

Duidt op een op handen zijnde gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, ernstig of dodelijk letsel zal veroorzaken.

	WAARSCHUWING
---	---------------------

Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, ernstig of dodelijk letsel kan veroorzaken.

	VOORZICHTIG
---	--------------------

Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, gering of matig letsel of materiële schade kan veroorzaken.

Aanvullende voorzorgsmededelingen ('BELANGRIJK' en 'OPMERKING') worden gevolgd door specifieke instructies.

BELANGRIJK: Het woord 'BELANGRIJK' wordt gebruikt om de lezer van specifieke procedures op de hoogte te brengen waarbij de machine geringe schade zal oplopen als de procedure niet wordt gevolgd.

OPMERKING: Het woord 'OPMERKING' wordt gebruikt om informatie over installatie, bediening, onderhoud of service mee te delen. Deze informatie is belangrijk maar houdt geen verband met gevaar.

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

	WAARSCHUWING
<p>Deze fundamentele voorzorgsmaatregelen opvolgen om de kans op brand, elektrische schok, ernstig letsel of de dood aan mensen te verminderen wanneer u uw wasmachine gebruikt.</p>	
W023	

- Lees alle instructies alvorens de wasmachine te gebruiken.
- Installeer de wasmachine volgens de INSTALLATIE-instructies. Zie de AARDINGSINSTRUCTIES in de INSTALLATIE-handleiding voor de juiste aarding van de wasmachine. Alle aansluitingen voor water, afvoer, elektrische stroom en aarding moeten voldoen aan plaatselijke voorschriften en, waar vereist, door erkend personeel worden aangebracht. Er wordt aangeraden om de machine door een bevoegde technicus te laten installeren.
- Installeer de wasmachine niet of sla hem niet op een plaats op waar hij wordt blootgesteld aan water en/of het weer.
- Voorkom brand en ontploffing: houd het gebied rond de machine vrij van brandbare en ontvlambare producten. Voeg stoffen of textiel die sporen van de volgende stoffen bevatten, niet toe aan het waswater: benzine, petroleum, was, slaolie, plantaardige oliën, machine-oliën, oplosmiddelen voor chemisch reinigen, brandbare chemicaliën, verdunningsmiddelen of andere brandbare of ontplofbare stoffen. Deze stoffen geven dampen af die kunnen ontbranden, ontploffen of de stof vanzelf doen vlamvatten.
- Onder bepaalde omstandigheden kan waterstofgas in een heetwatersysteem worden geproduceerd dat twee weken of langer niet is gebruikt. WATERSTOF GAS IS ONTPLOFBAAR. Draai alle warmwaterkranen open en laat er enige minuten water uit stromen als het heetwatersysteem minstens twee weken niet is gebruikt, voordat u de wasmachine of de combinatie was-droogmachine gebruikt. Hierdoor wordt opgebouwd waterstofgas verwijderd. Het gas is brandbaar; rook niet en gebruik geen open vlam gedurende deze tijd.
- Gebruik GEEN verlengsnoer of adapter om de wasmachine op het stopcontact aan te sluiten. Zo vermindert u de kans op een elektrische schok of op het ontstaan van brand.
- Laat kinderen niet op of in de wasmachine spelen. Kinderen dienen nauw in het oog te worden gehouden wanneer de wasmachine dichtbij kinderen wordt gebruikt. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik zonder toezicht door jonge kinderen of zwakke personen. Er moet toezicht op jonge kinderen worden gehouden om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen. Deze veiligheidsregel geldt voor alle elektrische apparaten.

- Reik en/of klim NIET in de kuip of op de wasmachine, VOORAL als de wastrommel draait. Dit is een naderende gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, ernstig of dodelijk letsel veroorzaakt.
- Bedien de wasmachine nooit met verwijderde of gebroken afschermingen, panelen en/of onderdelen. Werk NIET met uitgeschakelde veiligheidsvoorzieningen en knoei NIET met de bedieningselementen.
- Gebruik de wasmachine alleen voor het beoogde doel, namelijk het wassen van textiel. Was nooit machine- of automobieleronderdelen in de machine. Dit kan ernstige schade aan de trommel of kuip veroorzaken.
- Gebruik uitsluitend weinig/niet schuimend, commercieel wasmiddel. Wees u ervan bewust dat gevaarlijke chemicaliën aanwezig kunnen zijn. Draag hand- en oogbescherming tijdens het toevoegen van wasmiddelen en chemicaliën. Lees altijd de voorschriften van de fabrikant die op de verpakkingen van was- en reinigingsmiddelen staan vermeld en volg deze op. Neem alle waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in acht. Verminder de kans op vergiftiging of brandwonden als gevolg van chemicaliën: houd ze te allen tijde buiten bereik van kinderen [bij voorkeur in een afgesloten kast].
- Gebruik geen wasverzachters of producten om statische elektriciteit te verwijderen, tenzij dit door de fabrikant van de wasverzachter of het product wordt aanbevolen.
- Volg altijd de was- en droogvoorschriften die door de textiel-fabrikant worden verschaft.
- Als de wasmachine gaat draaien, MOET het deksel GESLOTEN ZIJN. Probeer de veiligheidsschakelaar in het deksel NIET te omzeilen door de wasmachine met het deksel open te laten draaien. Probeer het deksel pas te openen als het wasgedeelte leeggelopen is en alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen.
- Wees u ervan bewust dat warm water kan worden gebruikt om de wasmiddelenbak door te spoelen. Open het deksel van de poederbak niet terwijl de machine draait.
- U mag niets aan de spuitmonden van de wasmiddelentoeveoer bevestigen, indien van toepassing. De luchtopening moet in stand worden gehouden.
- Bedien de machine niet zonder dat de waterhergebruikstop of het waterhergebruikssysteem op zijn plaats zit, indien van toepassing.
- Zorg ervoor dat de wateraansluitingen een afsluitkraan hebben en dat de aansluitingen van de toevoerslangen goed vastzitten. SLUIT de afsluitkranen aan het eind van elke wasdag.
- Houd de wasmachine in goede staat. Het stoten of laten vallen van de wasmachine kan veiligheidsvoorzieningen beschadigen. Mocht dit gebeuren, laat de wasmachine dan door een bevoegde servicepersoon nakijken.
- GEVAAR: Alvorens de machine te inspecteren of er onderhoud aan uit te voeren, moet de elektrische voeding UITGESCHAKELD worden. De monteur moet minstens 5 minuten wachten nadat de stroom UITGESCHAKELD is en moet met een spanningsmeter op restspanning controleren. De condensator van de gelijkstroom-wisselstroomomzetter of het EMC-


filter blijft enige tijd na het UIT zetten met hoogspanning geladen. Dit is een naderende gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, ernstig of dodelijk letsel veroorzaakt.

- Repareer of vervang geen onderdeel van de wasmachine of probeer geen onderhoud uit te voeren tenzij dit specifiek wordt aanbevolen in de onderhoudsinstructies voor de gebruiker of in bekendgemaakte reparatie-instructies voor de gebruiker die u begrijpt en waarvoor u de vaardigheden bezit om deze uit te voeren. Ontkoppel de wasmachine ALTIJD van de elektrische voeding en watertoevoer alvorens enig onderhoud te gaan uitvoeren.
- Koppel de netvoeding los door de stroomonderbreker uit te zetten of het netsnoer uit het stopcontact te halen. Vervang een versleten netsnoer.
- Verwijder het deksel van de waskuip voordat de wasmachine uit bedrijf genomen of afgevoerd wordt.
- Als deze wasmachine niet volgens de voorschriften van de fabrikant wordt geïnstalleerd, onderhouden en/of bediend, kan dit tot lichamelijk letsel en/of materiële schade leiden.

OPMERKING: De WAARSCHUWINGEN en BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVoORSCHRIFTEN in deze handleiding zijn niet bedoeld om alle mogelijke condities en situaties te dekken die zich kunnen voordoen. Gebruik gezond verstand en wees voorzichtig en zorgvuldig wanneer u de wasmachine plaatst, onderhoudt of bedient.

Elk probleem of elke toestand die niet wordt begrepen, moet worden gemeld aan de handelaar, verdeler, reparateur of producent.

	WAARSCHUWING
<p>De installatie van de machines moet aan minimale specificaties voldoen zoals vermeld in de betreffende installatiehandleidingen, eventuele van toepassing zijnde gemeentelijke bouwverordeningen, eisen aan watervoorziening, voorschriften voor elektrische aansluitingen en eventuele andere van toepassing zijnde wettelijke voorschriften. Vanwege de verscheidenheid aan eisen en van toepassing zijnde voorschriften moet deze machine worden geïnstalleerd, afgesteld en onderhouden door gediplomeerd onderhoudspersoneel dat bekend is met de van toepassing zijnde lokale voorschriften en de bediening van dit soort machines. Bovendien moet zulk personeel bekend zijn met de mogelijke gevaren hierbij. Wanneer deze waarschuwing niet in acht wordt genomen, kan lichamelijk letsel, schade aan eigendommen en/of de apparatuur ontstaan en vervalft de garantie.</p>	
W820	

	WAARSCHUWING
<p>Installeer de machine op een vlakke vloer met voldoende stevigheid. Wordt dit niet gedaan dan kan dit omstandigheden tot gevolg hebben die ernstig letsel, de dood en/of materiele schade kunnen veroorzaken.</p>	
W703	

Veiligheidsborden

Veiligheidsborden vindt u op cruciale plaatsen op de machine. Indien u geen leesbare veiligheidsborden voorziet, kan dit resulteren in verwondingen aan de operator of reparateur.

Gebruik onderdelen die door de producent werden toegestaan om gevaren te voorkomen.

Veiligheid van de operator

	WAARSCHUWING
<p>Steek NOOIT handen of voorwerpen in de wasmachines of centrifuge voordat deze geheel tot stilstand zijn gekomen. Dit kan anders ernstige verwondingen veroorzaken.</p>	
SW725	

1. Controleer of alle waarschuwingsplaatjes aanwezig en leesbaar zijn. Zo nodig vervangen.
2. Controleer de vergrendeling van het deksel voordat u de machine aanzet
 - a. Probeer de machine aan te zetten met een open deksel. De machine mag niet starten.
 - b. Sluit het deksel zonder dit te vergrendelen en probeer de machine aan te zetten. De machine mag niet starten.
 - c. Sluit en vergrendel het deksel en start een wascyclus. Probeer het deksel te openen. Het deksel mag niet opengaan.

Bel een reparateur de vergrendeling van het deksel niet correct werkt.

3. Probeer de machine niet te bedienen onder de volgende voorwaarden:
 - a. Het deksel blijft gedurende de volledige cyclus niet veilig vergrendeld.
 - b. Het waterniveau is buitengewoon hoog.
 - c. de machine is niet aangesloten op een groep met een goede aarding.

Omzeil geen veiligheidsvoorzieningen van de machine.

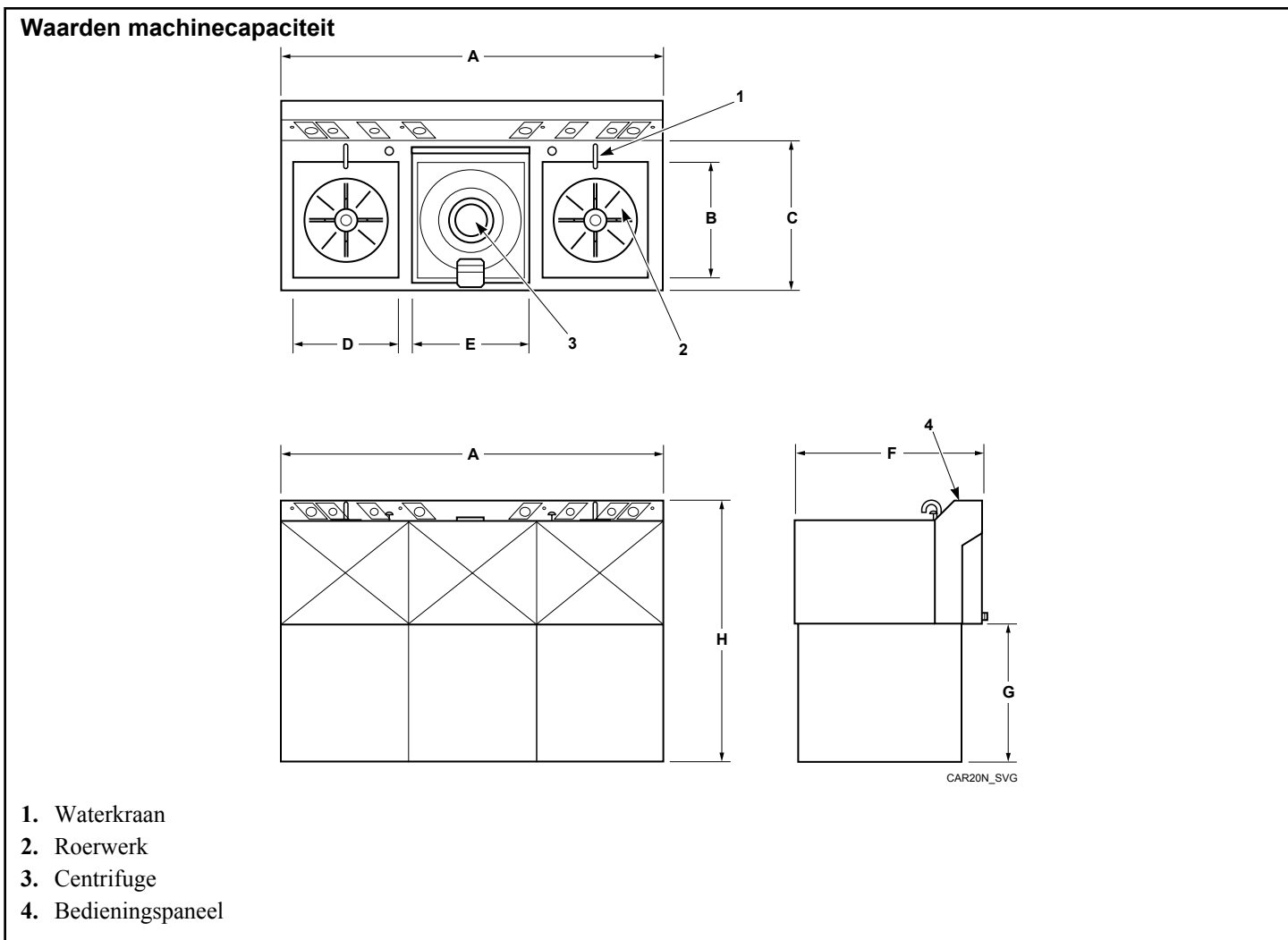
Specificaties en afmetingen

Specificaties en afmetingen

Specificaties		
Afmetingen		
Totale breedte, mm [inch]	1524 [60]	
Totale diepte, mm [inch]	749 [29,5]	
Totale hoogte, mm [inch]	1016 [40]	
Gewicht en verpakking		
Netto gewicht, kg [lb]	215 [475]	
Informatie wasgedeelte		
Breedte, mm [inch]	514 [20,25]	
Lengte, mm [inch]	565 [22,25]	
Diepte, mm [inch]	298 [11,75]	
Inhoud, liter [voet ³]	77,6 [2,74]	
Capaciteit droog wasgoed, kg [lb]	5,45 [12]	
Informatie centrifugtrommel		
Inhoud trommel, liter [voet ³]	30,9 [1,09]	
Diameter trommel, mm [inch]	409 [16,06]	
Diepte trommel, mm [inch]	235 [9,25]	
Capaciteit trommel droog wasgoed, kg [lb]	5,45 [12]	
Open oppervlak perforatie, %	1,5	
Informatie over de aandrijving		
Aantal motoren in de aandrijving	3	
Vermogen motor wasgedeelte, kW [pk]	0,38 [2 x 0,50]	
Vermogen motor centrifuge, kW [pk]	0,75 [1 x 1,0]	
Waterverbruik		
Gemiddeld waterverbruik per cyclus, liter [gallon]	Laag	53 [14]
	Gemiddeld	64 [17]
	Hoog	80 [21]
Informatie over afvoer		
Maat afvoeraansluiting, mm [inch]	50 [2]	
Aantal afvoeren	1	
Capaciteit afvoer, liter [gallon] per minuut	101 [27]	

Specificaties		
Aanbevolen inhoud afvoerput, liter [voet ³]		219 [7,7]
Informatie over watertoevoer		
Maat wateraansluiting, mm [inch]		G,75 [0,75NH]
Aantal wateraansluitingen [1 warm, 1 koud]		2
Capaciteit wateraansluiting, liter [gallon] per minuut		79 [21]
Bedrijfssnelheden		
Snelheid roerwerk, bewegingen per minuut [Frequentie netspanning: 60 Hz/50 Hz]		60/50
Stroomverbruik		
Gemiddeld energieverbruik per cyclus, kWh		0,25
Gemiddelde aansluitwaarde, kcal/uur [Btu/uur]		51 [200]
Gegevens over de centrifugale kracht		
Centrifugaalkracht centrifuge, G	208-240 V, 60 Hz	690
	220-240 V, 50 Hz	496

Tabel 2

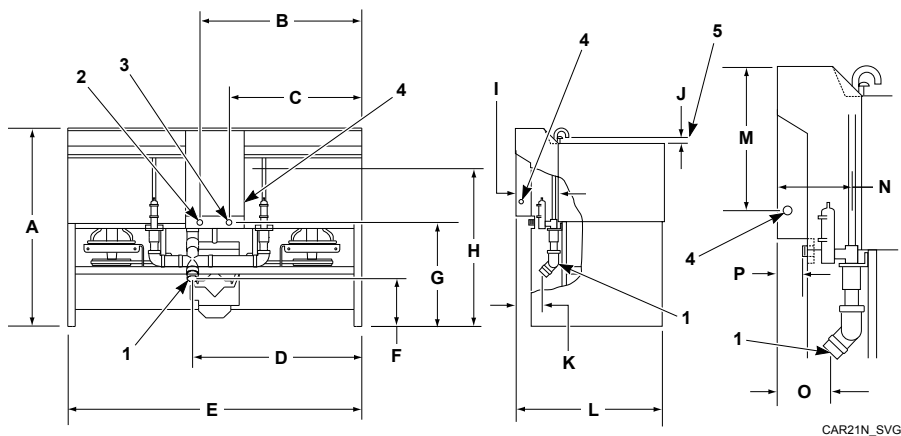


Figuur 3

Waarden machinecapaciteit [Zie <i>Figuur 3</i>]	
A	1524 mm [60 inch]
B	298 mm [11,75 inch]
C	467 mm [18,38 inch]
D	432 mm [17 inch]
E	419 mm [16,5 inch]
F	749 mm [29,5 inch]
G	546 mm [21,5 inch]
H	1029 mm [40,5 inch]

Tabel 3

Afmetingen loodgieterswerk



- 1. Afvoeropening
- 2. Toevoer van heet water
- 3. Toevoer van koud water
- 4. Elektrische aansluiting
- 5. Overloopeil

Figuur 4

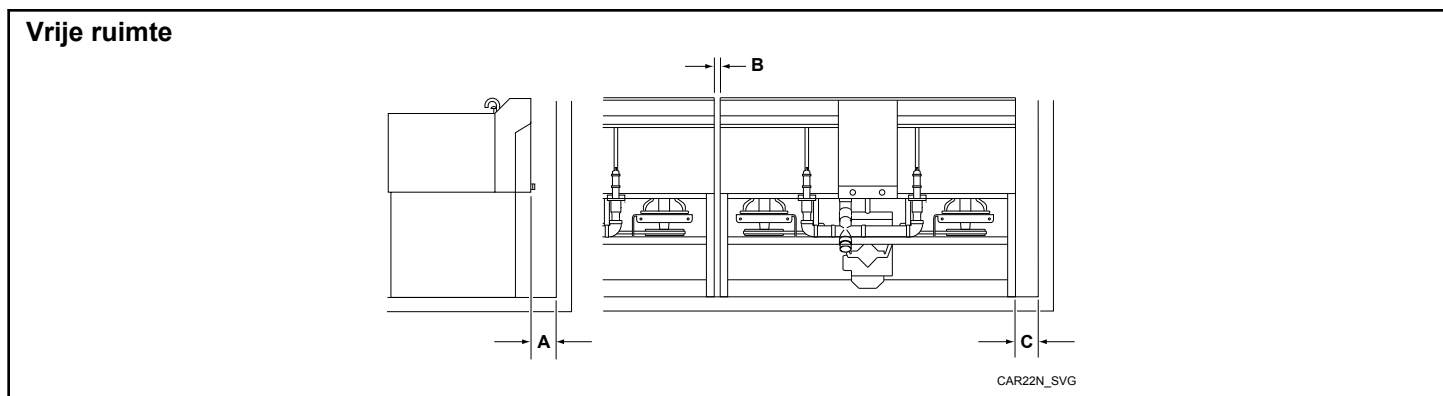
Afmetingen loodgieterswerk [zie Figuur 4]

A	1016 mm [40 inch]
B	852 mm [33,47 inch]
C	675 mm [26,47 inch]
D	876 mm [34,5 inch]
E	1524 mm [60 inch]
F	248 mm [9,75 inch]
G	533 mm [21 inch]
H	851 mm [33,5 inch]
I	171 mm [6,75 inch]
J	29 mm [1,13 inch]
K	98 mm [3,88 inch]
L	749 mm [29,5 inch]
M	171 mm [6,75 inch]
N	171 mm [6,75 inch]
O	98 mm [3,88 inch]
P	44 mm [1,75 inch]

Tabel 4

Installeren

Vrije ruimte



Figuur 5

Vrije ruimte [Zie Figuur 5]	
A	152 mm [6 inch]
B	13 mm [0,5 inch]
C	152 mm [6 inch]

Tabel 5

Voetstuk van de machine

De machine mag op elke vlakke ondergrond worden geplaatst die sterk genoeg is om het gewicht van de machine te dragen.

Plaats de machine en zet deze waterpas met vulstukjes onder de hoeken of door de ondergrond met harde specie af te vlakken.

Gegevens vloerbelasting	
Specificaties	
Statische vloerbelasting	3,7 kN [840 lb]
Statische druk	3,3 kN/m ² [68 lb/ft ²]

Tabel 6

Machine verankeren

De machine mag met bouten aan de vloer worden bevestigd. Zet de machine in dat geval met bouten vast door de gaten van 9,6 mm (0,38 inch) in de hoeken van het frame onderaan de machine. Gebruik hier ankerbouten van 6 mm (1/4 inch) voor.

Transportblok en transportband verwijderen

	WAARSCHUWING
<p>Om ernstig persoonlijke letsel en schade aan de machine te voorkomen, moeten het transportblok en de transportband worden verwijderd voordat u de machine op de voedingsspanning aansluit.</p>	
W754	


De transportband dient om het deksel te openen voordat de elektriciteit is aangesloten. Als de machine gebruikt wordt met de transportband, dan stopt de wasmachine met het deksel open niet.

Om het deksel te openen voordat de voedingsspanning is aangesloten, moet de transportband naar links worden getrokken en het deksel worden geopend.

BELANGRIJK: Als de machine met het transportblok op zijn plaats wordt gebruikt, kunnen de machine, de kuip en de aandrijfmotor worden beschadigd. Verwijder het transportblok vóór gebruik om schade aan de machine te voorkomen.

Elektrische installatie

Vereisten voor ingangsspanning

	WAARSCHUWING
<p>Sluit de elektriciteit en de watertoevoer af voordat u onderhoud of reparatie uitvoert en voordat u een paneel of luik opent.</p>	
W532	

Elektrische specificaties			
Spanning	Cyclus	Fase	Snoer
208-240	60 Hz	3	3
220-240	50 Hz	3	3
<p>OPMERKING: De regeleenheid voor alle systemen werkt op 24 volt.</p>			


Tabel 7


Bij gebruik van een driehoekschakeling moet de leiding met de hoogste spanning op de L3-aansluiting worden aangesloten.

Aansluitingsspecificaties

BELANGRIJK: De elektrische aansluiting moet door een bevoegde elektricien worden uitgevoerd aan de hand van het bedradingsschema dat bij de machine is geleverd. Gebruik waterdichte installatiebuizen en koperen geleiders.

BELANGRIJK: Elektrische vereisten zijn aan wijziging onderhevig. Raadpleeg de seriesticker voor informatie over elektrische vereisten specifiek voor uw machine.

	WAARSCHUWING
<p>Er is gevaarlijke spanning aanwezig binnen in de machine. Alleen bevoegd personeel mag afstellingen uitvoeren en storingen opsporen. Schakel de stroom naar de machine uit alvorens een deksel en afscherming te verwijderen en serviceprocedures uit te voeren.</p>	
W736	

	WAARSCHUWING
<p>Gevaarlijke spanning. Kan schokken, brandwonden of overlijden veroorzaken. Controleer of een aarddraad van een beproefde massa met het aansluitpunt nabij het ingangsvoedingsblok op deze machine is verbonden.</p>	
W360	

Elektrische aansluitingen worden aan de achterkant van de machine aangebracht. De machine moet op het juiste elektrische net worden aangesloten zoals afgebeeld op het identificatieplaatje dat aan de achterkant van de machine is bevestigd; gebruik hiervoor uitsluitend koperen stroomdraden.

BELANGRIJK: De garantie van Alliance Laundry Systems dekt geen componenten die defect raken als gevolg van een verkeerde ingangsspanning.

Zorg dat de juiste transformatoroververbinding [208 V of 240 V] op zijn plaats zit. Raadpleeg het 'optionele' label Electrical Service Connection (Aansluiting voedingsspanning) aan de achterkant van de machine in de nabijheid van de elektrische aansluiting voor de eisen waaraan de elektrische aansluiting van de machine moet voldoen.

Aarding

Voor persoonlijke veiligheid en juiste werking moet de machine geaard worden volgens de plaatselijke voorschriften. De massadraad moet op een goedgekeurde massa-aansluiting in de meterkast of op een geaarde metalen koudwaterleiding worden aangesloten.

Gebruik de in de tabel Elektrische specificaties opgegeven draaddikte voor aansluitingen met een maximale lengte van 15 m (50 voet). Gebruik de daaropvolgende grotere dikte voor lengtes van 15 tot 30 m (50 tot 100 voet). Gebruik TWEE diktes groter voor lengtes van meer dan 30 m (100 voet). Dit voorkomt een spanningsverlies en een lager vermogen bij het starten van de motor.

Fase-toevoeging

Als geen driefasenspanning aanwezig is en bijvoorbeeld door gebruik van een Roto-Phase driefasen wordt geïmiteerd, dan moet de tussenaansluiting met de L3A-aansluiting worden verbonden.

Beveiliging tegen thermische overbelasting

Elk van de motoren is voorzien van een thermische beveiliging en de machine beschikt over een aparte zekering voor de regelenheid.

Stroomonderbrekers

Bij driefasemachines en machines met variabel toerental is een afzonderlijke, omgekeerd afhankelijke driefasen stroomonderbre-


ker vereist die schade aan de motor voorkomt door alle aansluitingen los te koppelen wanneer er één uitvalt.

BELANGRIJK: De machine moet op een aparte groep worden aangesloten, waarop geen verlichting of andere apparatuur is aangesloten.

Elektrische specificaties								
Bepaling van de spanning					Standaard			
Code	Spanning	Cyclus	Fase	Snoer	Maximale belastbaarheid (ampère)	Onderbreker	AWG	mm ²
D	220-240	50	3	3	7	15	14	2,5
O	208-240	60	3	3	7	15	14	2,5

OPMERKING: De aangegeven draaddiktes gelden voor koperen THHN 90° geleiders volgens de National Electric Code, artikel 310.

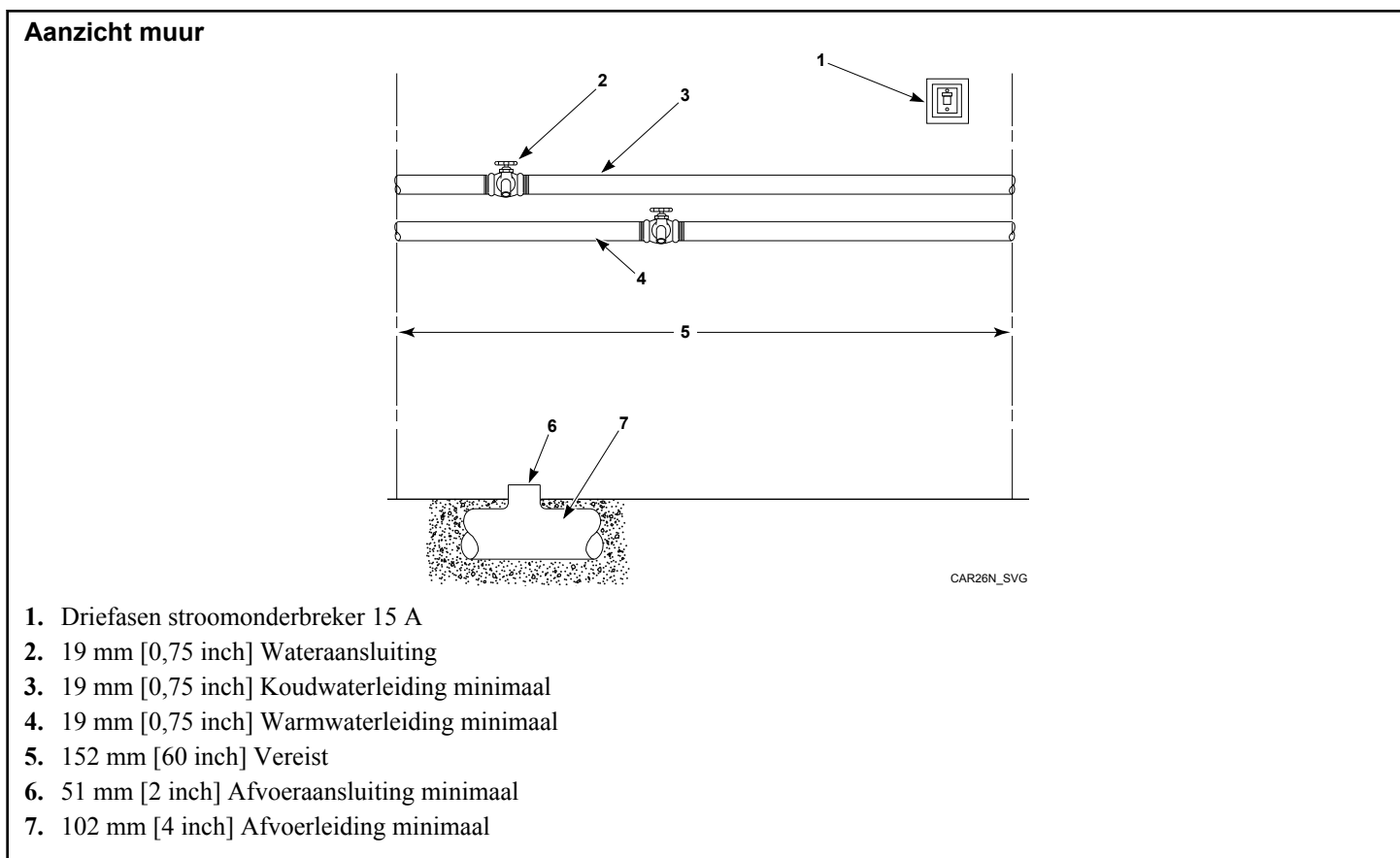
Tabel 8

	WAARSCHUWING
<p>Controleer dat het aardingspunt bij de ingang van het ingangvoedingsblok van deze machine met een aarddraad is verbonden met een goede aarde. Zonder een juiste aarding kan een elektrische schok optreden met mogelijk persoonlijk letsel of schade aan de machine als gevolg.</p>	
SW008	

Afvoeraansluiting

De machine moet met een flexibele slang op een afvoer met ontluchting worden aangesloten om schade aan starre afvoerleidingen te voorkomen. De afvoer moet van een ontluchting zijn voorzien om een goede doorstroming te verzekeren en hevelwerking te voorkomen. Als de juiste maat afvoer niet verkrijgbaar of praktisch uitvoerbaar is, is een expansievat vereist. Er moet een expansievat samen met een vuilwaterpomp worden gebruikt wanneer natuurlijke afvoer niet mogelijk is.

BELANGRIJK: De installatie moet volgens de plaatselijke voorschriften worden uitgevoerd, of, bij afwezigheid van plaatselijke voorschriften, volgens de National Electric Code ANSI/NFPA No. 70. Bij gebruik van te dunne of te zwaar belaste leidingen of bij een te lage spanning kunnen de motoren en de magneetspoelen doorbranden.



Figuur 6

Maat van afvoerleiding / Minimale binnendiam. afvoer	
Aantal machines	Maat van afvoerleiding
1	51 mm [2 inch]
2	76 mm [3 inch]
3	102 mm [4 inch]
4	102 mm [4 inch]
5	102 mm [4 inch]
6	102 mm [4 inch]
7 – 10	152 mm [6 inch]

Tabel 9

Wateraansluiting

Warm- en koudwaterleidingen moeten aanwezig zijn met minimaal de in de tabel Waterleidingafmetingen vermelde afmetingen. Zie Tabel 10.


Waterleidingafmetingen	
Aantal machines	Maat van afvoerleiding
1	19 mm [0,75 inch]
2	25 mm [1 inch]
3	32 mm [1,25 inch]
4	38 mm [1,5 inch]
5	38 mm [1,5 inch]
6 – 10	51 mm [2 inch]

Tabel 10

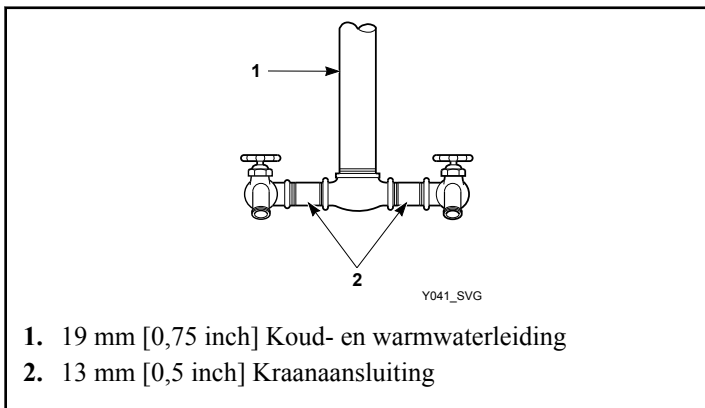
Gebruik de volgende procedure om de waterleiding met rubberen slangen op de machine aan te sluiten:

1. Voordat u de slangen installeert, moet u het watersysteem minstens twee minuten doorspoelen.
2. Controleer of de filters in de inlaatslangen van de machine goed passen en schoon zijn alvorens ze te installeren.
3. Hang de slangen in een grote lus; zorg dat ze niet knikken.

Als langere slangen nodig zijn, moeten hier flexibele slangen met zeef voor worden gebruikt.

	WAARSCHUWING
<p>Voorkom lichamelijk letsel: vermijd contact met instromend water dat warmer is dan 51 ° Celsius [125 ° Fahrenheit] en hete oppervlakken.</p>	
W748	

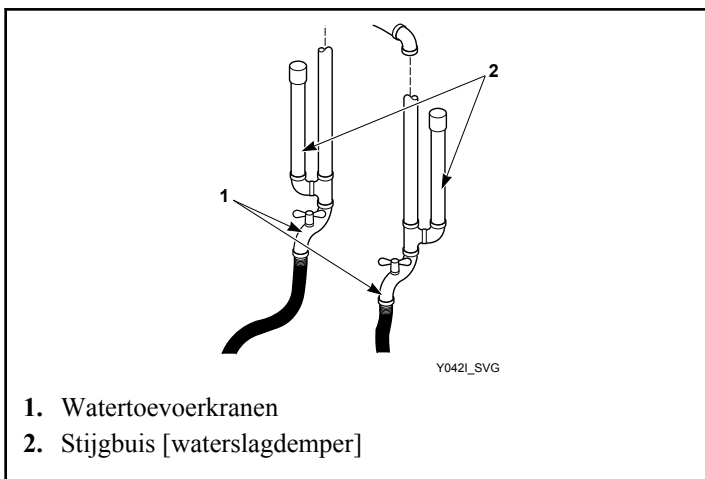
Gebruik een ventiel of keerklep wanneer de plaatselijke voorschriften dit vereisen.



Figuur 7

Installeer in elke slang een zeef om roest en andere verontreinigingen uit de magneetkleppen te houden.

Een geschikt luchtkussen moet in de toevoerleidingen worden geïnstalleerd om 'leidingslag' te voorkomen. Zie *Figuur 8*.



Figuur 8

Testen van de bediening

Na het voltooien van de installatie moet de machine worden schoongemaakt. Vervolgens moet een test van de werking van de ongevulde machine worden verricht:

1. Controleer of de spanning en frequentie van de netvoeding aan de eisen van de machine voldoen en of de netvoeding drie fasen heeft.
2. Open de handmatige afsluiters naar de machine.
3. Zet de voedingspanning aan.
4. Controleer of het deksel vergrendelt voordat u de machine start:
 - a. Zet de tijd klok van de centrifuge op twee minuten, houd deze gedurende vijf seconden vast en draai hem weer in de stand 'off' (uit).
 - b. Druk op de ontgrendelknop en open het deksel als de centrifuge niet meer draait
 - c. Probeer de machine aan te zetten met een open deksel. De machine mag niet starten.
 - d. Sluit het deksel zonder dit te vergrendelen en probeer de machine aan te zetten. De machine mag niet starten.
 - e. Sluit en vergrendel het deksel en start een wascyclus. Probeer het deksel te openen.

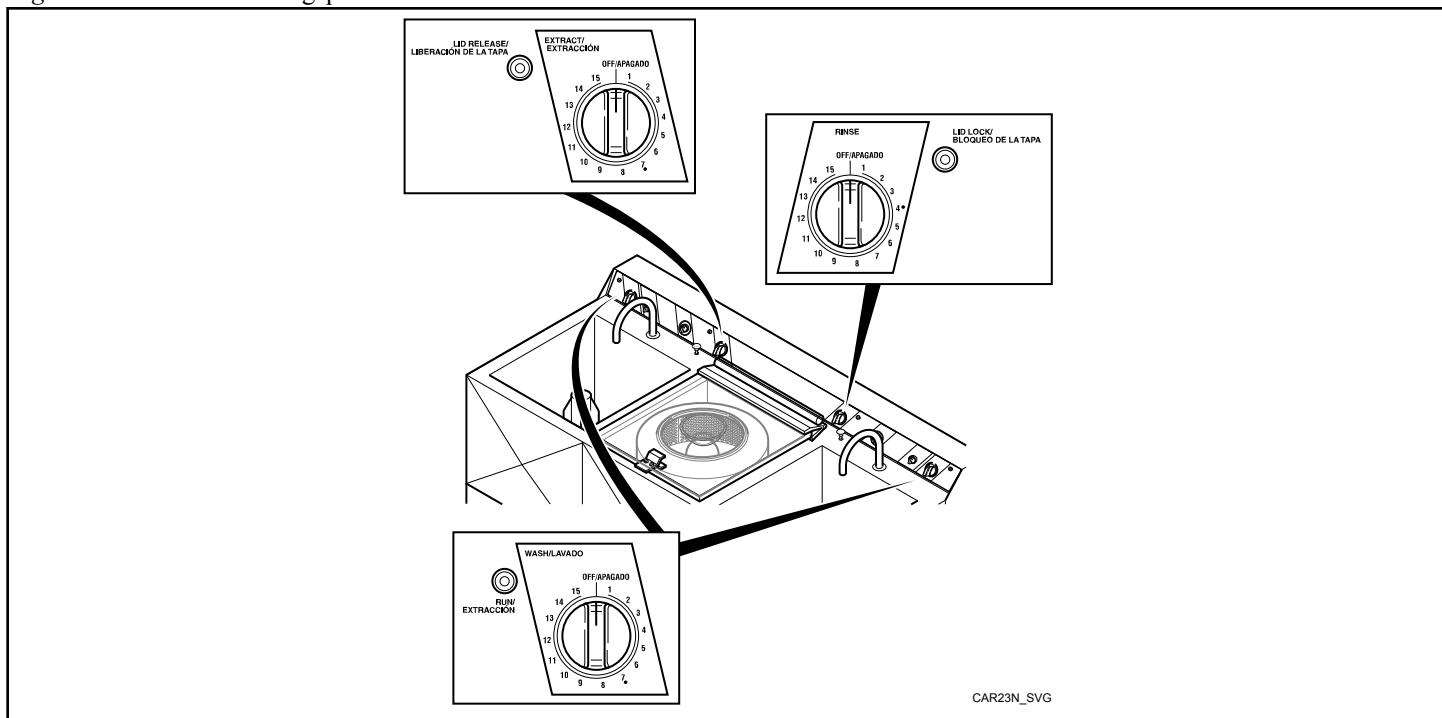
Bel een reparateur de vergrendeling van het deksel niet correct werkt.

5. Doorloop een volledige cyclus en let daarbij op de werking van de watertoevoerleppen, de afvoer en de extractiefuncties.
6. Controleer of de centrifuge rechtson draait. Als de centrifuge linksom draait, moet de voedingspanning worden losgekoppeld en moet een gediplomeerd elektricien de aansluitingen L1 en L2 omwisselen.

Gebruiksaanwijzing

Bedieningspaneel

Figuur 9 toont het bedieningspaneel voor de machines.



Figuur 9

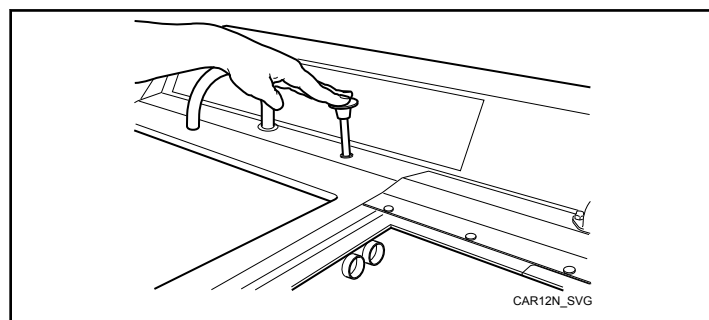
Het **lampje RUN** [draaien] geeft aan dat een wascyclus bezig is.

Met de **tijdklok WASH** [wassen] kan de wascyclus op maximaal 15 minuten worden ingesteld. De machine start na het instellen van de tijdklok automatisch. Het roerwerk gaat draaien wanneer het ingestelde waterpeil bereikt is.

Het **lampje LID LOCK** [deksel vergrendeld] geeft aan of het deksel correct afgesloten is wanneer de centrifuge draait.

Wanneer de centrifuge niet meer draait, kan met de **knop LID RELEASE** [deksel ontgrendelen] het deksel van de centrifuge worden ontgrendeld.

De gebruiker kan met de **tijdklokken EXTRACT** [centrifugeren] en **RINSE** [spoelen] de duur van deze fasen instellen. De machine start na het instellen van de tijdklokken automatisch. De spoelfase begint 30 seconden nadat de centrifuge is gaan draaien.

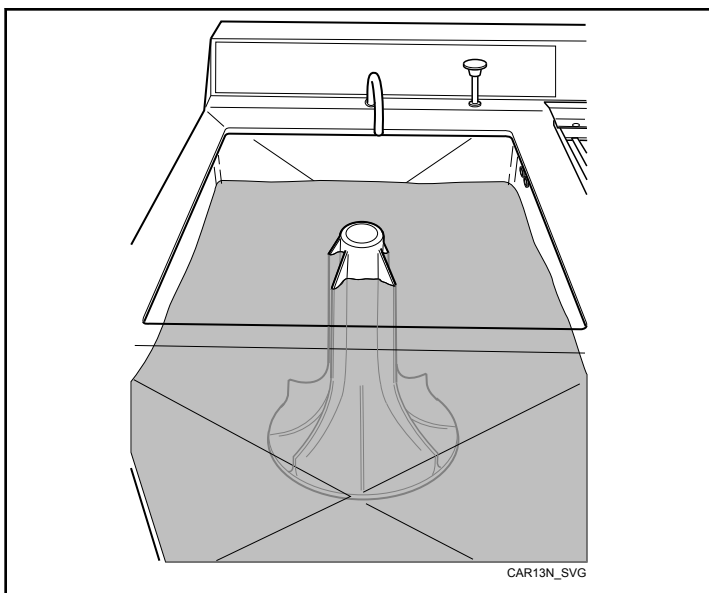


Figuur 10

3. Stel de gewenste temperatuur en waterpeil in.

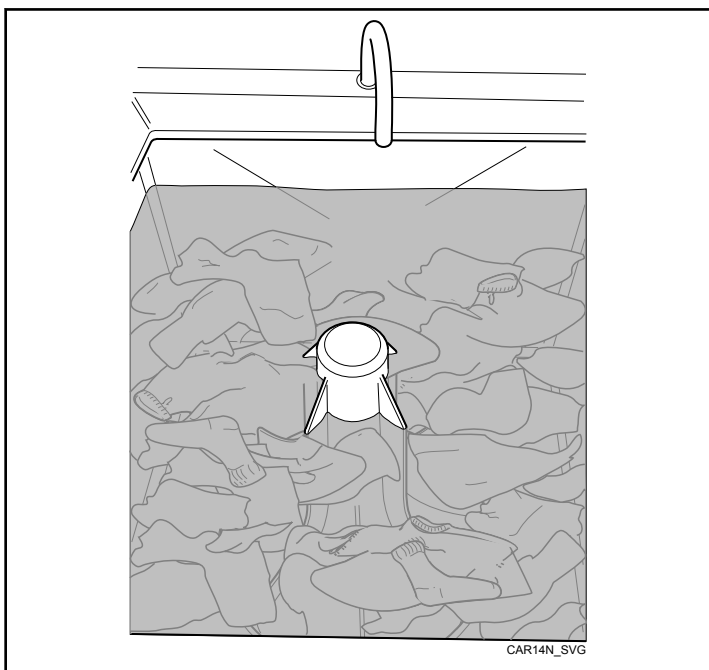
Gebruiksaanwijzing

1. Schakel de hoofdstroombron in [stroomverbreker].
2. Sluit de afvoer van het te gebruiken wasgedeelte. Zie *Figuur 10*.



Figuur 11

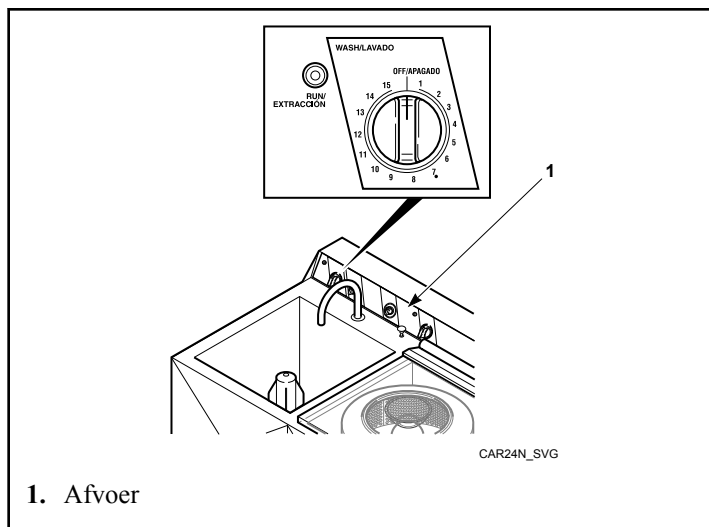
4. Voeg wasmiddel en eventueel bleekmiddel aan het water toe. Gebruik **UITSLUITEND** vloeibaar bleekmiddel.
5. Stel de tijd klok op 30 seconden in om de kuip te laten vullen en het was- of bleekmiddel te laten oplossen.
6. Plaats het wasgoed in de kuip. Verdeel het gelijkmatig rond het roerwerk. Zie *Figuur 12*.



Figuur 12

OPMERKING: Doe voorwerpen met draden in een netje om te voorkomen dat deze de afvoer verstopen.

7. Stel de tijd klok op de gewenste wasduur in.



1. Afvoer

Figuur 13

Aanbevolen tijden			
Wasgoed	Was-sen	Cen-trifu-geren	Spoe-len
Katoenen wasgoed			
Badmatten, handdoeken, washandjes, dweilen, kledjes, sportkleding	6 min	5 min	3 min
No iron wasgoed			
Lakens	4 min	4 min	2 min
Kussenslopen	8 min	4 min	2 min
Tafelkleden/servetten	8 min	4 min	2 min
Overig wasgoed			
Dekens	5 min	4 min	3 min
Gordijnen	5 min	5 min	3 min
Uniformen	8 min	4 min	2 min
OPMERKING: Elk wasgedeelte heeft een capaciteit van 5,5 kg (12 lb) droog wasgoed.			

Tabel 11

8. Plaats het wasgoed na de wascyclus in de centrifuge. Verdeel het gelijkmatig rond het roerwerk. Zie *Figuur 14*.

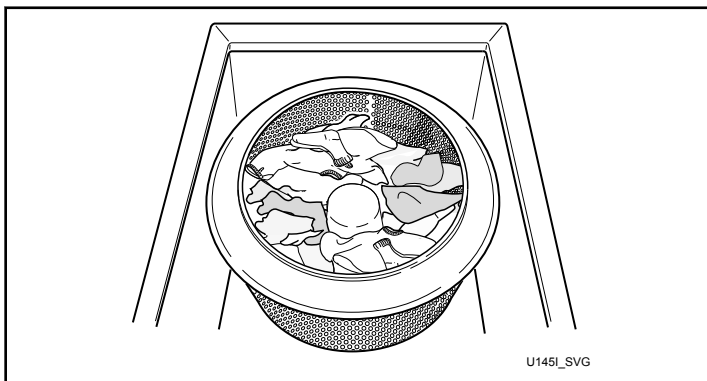


WAARSCHUWING

De machine bedienen met een lading die ernstig uit balans is, kan resulteren in persoonlijk letsel en ernstig schade aan het toestel.

W728

OPMERKING: Plaats eerst los geweven wasgoed, dan lakens, kussenslopen en ander dicht geweven wasgoed.

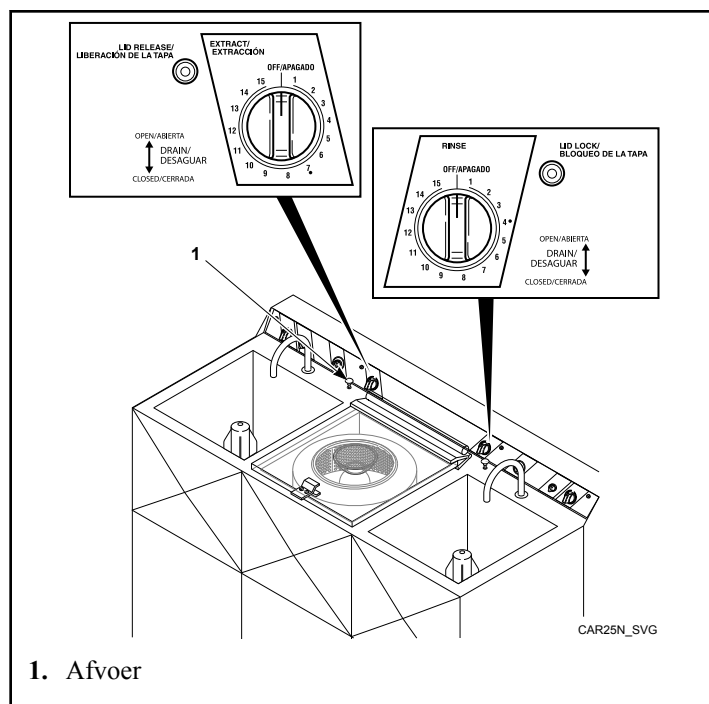


U145I_SVG

Figuur 14

BELANGRIJK: Alle voorwerpen moeten volledig in de centrifuge passen. Onderdelen die uitsteken kunnen tijdens het centrifugeren de machine beschadigen.

9. Sluit het deksel en controleer dat het vergrendeld is.
10. Stel de tijdklok voor centrifugeren op de gewenste tijd in. Zie *Figuur 15*.



CAR25N_SVG


1. Afvoer

Figuur 15

11. Wacht, als de cyclus beëindigd is, tot de centrifuge stil staat en druk dan op de knop LID RELEASE (deksel ontgrendelen) om het deksel te openen. Zie *Figuur 15*.
12. Haal het wasgoed uit de centrifuge.

Onderhoud

Onderhoud

	WAARSCHUWING
<p>Scherpe randen kunnen lichamelijk letsel veroorzaken. Draag een veiligheidsbril en -handschoenen, gebruik het juiste gereedschap en zorg voor goede verlichting bij het hanteren van onderdelen uit metaalplaat.</p>	
W366R1	

BELANGRIJK: Plaats alle panelen terug die verwijderd zijn om service- en onderhoudprocedures uit te voeren. Bedien de machine niet met ontbrekende afschermingen of gebroken of ontbrekende onderdelen. Ga niet voorbij aan ongeacht welke veiligheidsvoorzieningen.

Dagelijks

BELANGRIJK: De vergrendeling van het deksel moet dagelijks gecontroleerd worden om zeker te zijn van de juiste werking. Controleer ook of alle veiligheids- en instructiestickers op de machine aanwezig zijn. Vervang ontbrekende of onleesbare veiligheidsstickers.

1. Reinig de boven-, voor- en zijpanelen van de machine met een zacht reinigingsmiddel. Afspoelen met schoon water.
2. Verwijder eventuele verontreinigingen van het deksel van de centrifuge.
3. Controleer en reinig de binnenkant van de centrifuge.
4. Laat het deksel na elke voltooide cyclus open zodat vocht kan verdampen.

Wekelijks


1. Controleer of de afvoer vrij van obstakels is.
2. Inspecteer de slangaansluitingen van de waterinlaatkleppen aan de achterkant van de machine op lekkage.

Maandelijks

OPMERKING: Schakel de stroom naar de machine uit bij de bron alvorens de maandelijkse onderhoudsprocedures uit te voeren.

1. Zuig alle pluizen op uit de motorventilatieopeningen.
2. Verwijder pluis en verontreinigingen uit de afvoer van de centrifuge.
3. Maak de waterkranen los en controleer de filters in de toevoerleidingen. Vervangen indien versleten of beschadigd.
4. Veeg de binnenkant van de wasgedeeltes schoon.

5. Verwijder al het vocht en stof van alle printplaten met perslucht uit een spuitbus.
6. Controleer of het kogellager van de centrifuge gesmeerd moet worden. Als de centrifuge niet makkelijk heen en weer kan worden bewogen en na opzij duwen niet in de ruststand terugkomt, moet het lager van de centrifuge gesmeerd worden.
7. Controleer de vibratiedempers van de centrifugemotor. Als de dempers versleten zijn en blank metaal zichtbaar is, moeten de dempers vervangen worden.
8. Draai de bevestigingsmoeren van de transmissie en de centrifugemotor zo nodig aan.
9. Reinig de zeven van de inlaatslangfilters:
 - a. Draai het water uit en laat de klep zo nodig afkoelen.
 - b. Schroef de inlaatslang los en verwijder de filterzeef.
 - c. Reinigen met zeepsop en weer installeren. Vervangen indien versleten of beschadigd.
10. Controleer de slangen op zichtbare tekenen van slijtage of veroudering. Als een slang barsten, blaren of slijtage vertoont, moet deze meteen worden vervangen. Vervang alle slangen om de vijf jaar.
11. Controleer of de riem(en) vervangen of afgesteld moeten worden. Bel in beide gevallen een bevoegde servicemonteur.
 - a. Controleer de riemen op ongelijkmatige slijtage en gerafelde zijkanen.
 - b. Controleer of de riemen goed uitgelijnd zijn.

	VOORZICHTIG
<p>Ga bij het uitvoeren van onderhoud, controles en reparaties voorzichtig te werk om persoonlijk letsel te voorkomen. Volg tijdens onderhoud aan deze machine de instructies van de fabrikanten van de gebruikte materialen op. Verkeerd omgaan met deze materialen kan gevaar opleveren. Onjuist of onvolledig onderhoud kan ook nadelige gevolgen voor de machine hebben, persoonlijk letsel of schade aan de machine veroorzaken en de garantie doen vervallen.</p>	
W357	

Onderhoud van roestvrij staal

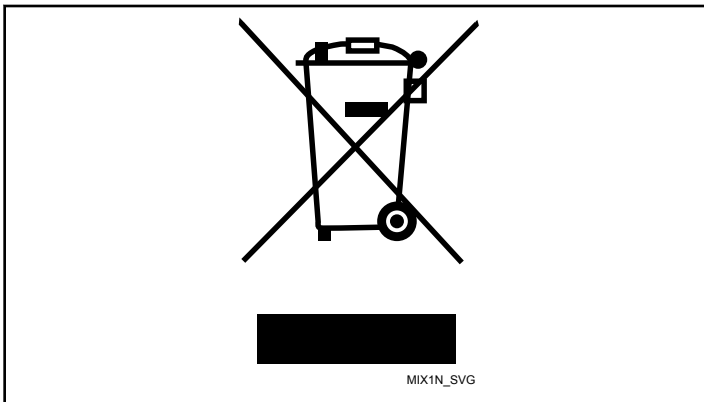
- Verwijder vuil en vet met een reinigingsmiddel en water. Na het reinigen goed afspoelen en drogen.
- Vermijd contact met andere metalen om galvanische corrosie te voorkomen wanneer zout- of zuuroplossingen aanwezig zijn.
- Laat geen zout- of zuuroplossingen verdampen en op roestvrij staal opdrogen. Veeg alle restjes weg.

- Wrijf in de richting van de polijstlijnen of 'textuur' van het roestvrij staal om krassen te voorkomen bij gebruik van schuurmiddelen. Gebruik staalwol van roestvrij staal of een zachte, niet-metalen borstel. Gebruik geen gewone staalwol of staalborstel.
- Als het roestvrij staalplekken roest vertoont, is de roestbron mogelijk een ijzeren of stalen onderdeel dat niet van roestvrij staal is gemaakt zoals een spijker of schroef.
- Verwijder verkleuring of warmteplekken als gevolg van oververhitting met een schuurpoeder of met speciale chemische oplossingen.
- Laat sterilisatieoplossingen niet langdurig op de roestvrij stalen apparatuur zitten.
- Wanneer een externe toevoer voor chemicaliën wordt gebruikt, zorg dan dat geen chemicaliën overgeheveld worden wanneer de machine niet in gebruik is. Sterk geconcentreerde chemicaliën kunnen ernstige schade veroorzaken aan roestvrij staal en aan andere componenten van de machine. Schade van dit soort wordt niet door de garantie van de fabrikant gedekt. Zoek de pomp en slangen onder het inspuitpunt van de machine op om overhevelen van chemicaliën naar de machine te voorkomen.

Afvoeren van apparaat

Dit apparaat is in overeenstemming met de Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).

Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet in de stedelijke afvalstroom mag worden verwerkt. Zie *Figuur 16*. In plaats daarvan dient het te worden ingeleverd bij het verzamelpunt voor elektrische apparaten waar het kan worden gerecycled. Een juiste afvoer van het apparaat na gebruik belast het milieu minder en voorkomt mogelijke schadelijke gevolgen voor de gezondheid. De recyclage van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de recyclage van dit product neemt u contact op met de plaatselijke overheid, afvalophaaldienst of de winkelier bij wie het product is gekocht.



Figuur 16